

اطلاعیه عضویت بالقوه در گروه

Al Otro Lado v. Mayorkas, Case No. 17-02366 (S.D. Cal.)

اگر شما: (1) در پی ورود به ایالات متحده از طریق یکی از مرز های زمینی آمریکا با مکزیک قبل از تاریخ 19 جولای 2019 وارد آمریکا شدید اما (2) به دلیل پروسه Metering (یا اندازه گیری فردی) در مرز ورودی نتوانستید از تاریخ 16 جولای 2019 و بعد از آن از مرز عبور کنید و وارد ایالات متحده شوید (3) و شما شهروند و تبعه مکزیک نیستید و (4) هنوز می خواهید پناهندگی خود را به ایالات متحده تعقیب نمایید، شما عضوی از گروهی هستید که شامل حکم مقدماتی در دعوای حقوقی گروهی Al Otro Lado می شوید. اگر عضو گروه هستید، یک فیصله محکمه به نام حکم مقدماتی، دولت ایالات متحده را از اجرای قانون محدودکننده برای واجدین شرایط پناهندگی معروف به «قاعده عبور از کشور سومی» جلوگیری می کند. اگر عضو کلاس هستید و دولت ایالات متحده قبلاً قانون عبور از کشور سومی را برای درخواست پناهندگی شما اجرا کرده، شما ممکن است که حق آن را داشته باشید که پرونده شما دوباره باز شود یا دوباره مورد بررسی قرار گیرد.

این اطلاعیه درخواست یک وکیل نیست و هیچ لیتیژی لیج نمی کند.

حکم مقدماتی در مورد چیست؟

Al Otro Lado v. Mayorkas یک دعوای حقوقی است که به استفاده دولت ایالات متحده از "Metering" در مرزهای ورودی زمینی ایالات متحده و مکزیک مربوط میشود. دادگاه دستوری صادر کرده به نام "حکم مقدماتی" (Preliminary-Injunction) (PI) که دولت ایالات متحده را ممنوع از تطبیق، و بکار بردن این قانون، به نام "قانون عبور از کشور سومی" (third-country transit) در مورد کسانی که در پایین ذکر میشود (معروف به "اعضای گروه PI" (PI Class Member) کرده است.

همه پناهیان غیر مکزیکی که به دلیل سیاست اندازه گیری فردی (metering) قادر به درخواست مستقیم پناهندگی در (از دروازه ورودی) به ایالات متحده قبل از 16 ژوئیه 2019 نبودند، و همچنان کسانی که به دنبال دسترسی به روند پناهندگی ایالات متحده هستند.

دادگاه بعداً دستور دیگری صادر کرد که دولت آمریکا را ملزم می کند که (1) اعضای گروه بالقوه PI (افراد که واجد شرایط ذکر شده بالا هستند) را شناسایی کند، (2) اعضای طبقه یی را که در بازداشت DHS هستند یا در امور اداری مهاجرت با اطلاعیه PI هستند را تهیه کنند و (3) بازگشایی تصمیمات گذشته را در مورد افراد با کیفیتهای قید شده کلاس PI، که به دلیل قانون عبور از کشور سومی واجد شرایط پناهندگی نبوده اند را بررسی مجدد نمایند.

بر اساس این احکام دادگاه، اگر عضو کلاس PI هستید، دولت نمی تواند از قانون عبور از کشور سومی با در مورد درخواست پناهندگی شما تطبیق دهد. اگر عضو گروه PI هستید و دولت قانون عبور از کشور سومی با درخواست پناهندگی شما تطبیق داده، شما ممکن است حق داشته باشید که پرونده خود را دوباره باز کنید یا حق بررسی مجدد داشته باشید.

"Metering" چیست؟

دولت ایالات متحده Metering را برای مدیریت جریان غیر شهروندان بدون اسناد ورود، از مرز زمینی آمریکا و مکزی، استفاده می کند. ممکن است از قانون Metering در معرض شما تطبیق شده باشد اگر:

- به یک داروازه ورودی زمینی در مرز ایالات متحده و مکزیک نزدیک شدید و به شما گفته شد که باید برای ورود به ایالات متحده منتظر بمانید، یا اینکه مرز ظرفیت طی مراحل پذیرش شما را ندارد.

یا

- شما پس از ورود نام خود را در فهرست انتظار در مکزیک ثبت کرده یا قرار داده اید (یا سعی کرده اید این کار را) در یک شهر مرزی در نزدیکی مرز ایالات متحده و مکزیک انجام دهید.

ت: برای دیدن اینکه آیا عضو گروه PI هستید، به دفتر پناهندگی ایی که ضمیمه این اطلاعیه است تماس بگیرید. برای سوالات دیگر که مربوط به Al Otro Lado v. Mayorkas می شود شما می تواند به آدرس کنسول گروه MeteringClass@splcenter.org ایمیل ارسال کنید.

«قانون عبور از کشور سومی» چیست؟

دولت ایالات متحده «قاعده عبور از کشور سومی» را در 16 ژوئیه 2019 تصویب کرد. «قاعده عبور از کشور سومی» اظهار دارد که، بجز در چند مورد استثنایی، یک شخص واجد شرایط پناهندگی نمی باشد اگر آن زن یا آن مرد (1) از کشوری بجز مکزیک باشد (2) در مکزیک با کشور دیگری که از طریق آن به ایالات متحده سفر نموده، برای پناهندگی یا حمایت حقوقی دیگری درخواست نداده باشد، (3) به ایالات متحده از طریق سرحد زمینی مکزیک و ایالات متحده دریا بعد از 16 جولای 2019 داخل شده باشد.

چرا این اعلان را دریافت کردم، و بعد چه اتفاقی می افتد؟

شما این اعلان را دریافت کردید زیرا اسناد دولت ایالات متحده نشان می دهد که: (1) ممکن است شما (1) عضو (کلاس PI) یا گروه PI باشید: (2) دولت ایالات متحده بر طبق "قاعده عبور از کشور سومی" در مورد پرونده مهاجرت شما تصمیم گرفته. (3) برای شما بر اساس «حکم اخراج سریع» expedited removal order دستور اخراج از ایالات متحده صادر شده. و یا (4) شما در حال حاضر در ایالات متحده اقامت دارید.

اگر این اعلان را شما دریافت کردید و هنوز در امریکا هستید، دفتر خدمات مهاجرت و شهروندی ایالات متحده (USCIS) کار بررسی و مصاحبه حضوری عضویت در گروه PI را انجام خواهد داد. (مگر اینکه قبلاً چنین بررسی و تثبیت را دریافت کرده باشید). برگ درخواست مصاحبه حضوری با افسر پناهندگی USCIS برای بررسی و تثبیت ضمیمه این اطلاعیه است. اگر شما ایالات متحده را ترک کرده اید، اما همچنان به دنبال پناهندگی در ایالات متحده می باشید و مایل هستید که مورد کیفیت شما برای عضویت در گروه PI مورد بررسی قرار بگیرد، زیرا معتقدید که دولت ایالات متحده تحت «قانون عبور از کشور سومی» در مورد پرونده مهاجرت شما تصمیم گرفته، باید: (1) به کنسول گروه از طریق MeteringClass@splcenter.org تماس بگیرید و (2) آدرس و اطلاعات تماس ارتباطی خود را با دفتر پناهندگی به این اعلامیه مصاحبه پیوست نمایید.

این اطلاعیه مشخص کننده این نیست که شما عضویت گروه PI را دارید.

در جریان پروسه بررسی، مامور رسیدگی به پناهندگی از شما سوالاتی می پرسد تا مشخص نماید که آیا پروسه Metering قبل از 16 جولای 2019 در مورد پرونده شما استفاده شده. همچنین بر طبق مراحل مصاحبه به شما فرصت داده می شود که اسناد خود را برای اثبات عضویت در گروه PI به افسر پناهندگی ارائه کنید. اینگونه اسناد می توان شامل ولی محدود نیست به اوراقی باشد که تاریخ سفر و اقامت شما در مکزیک نشان بدهد، اسناد مربوط به وارد شدن نام شما در لیست انتظار، یا اظهارات یا تصدیق استفاده قانون Metering نسبت به پرونده شما باشند.

اگر به نظر رسید که احتمالاً شما عضو گروه PI هستید، USCIS یک مصاحبه جدید برای تصمیم به اینکه آیا شما واقعا مورد تهدید هستید (Credible Fear) را تنظیم می نماید.

آیا من عضو گروه هستم؟

✓ شما عضو گروه PI هستید اگر:	✗ شما عضو گروه PI نیستید اگر:
✓ تبعه یا شهروند مکزیک نیستید	✗ تبعه یا شهروند مکزیک هستید
✓ قبل از تاریخ 16 جولای 2019 Metering	✗ قبل 16 جولای 2019 به شخصاً در مرز یا نزدیک مرز مکزیک و ایالات متحده اید
✓ در مورد شما استفاده شده است	✗ قبل از 16 جولای 2019 در این اواخر وارد ایالات متحده شده اید
✓ شما از سرحد مکزیک و ایالات متحده در 16 جولای 2019 و بعد از آن عبور نکرده اید	✗ در حال حاضر به شما پناهندگی داده شده است
✓ شما در ایالات متحده مطالبه پناهندگی کرده اید یا ادعا کرده اید که از بازگشت هراس دارید و می خواهید تقاضای پناهندگی در ایالات متحده نمایید.	

ت: برای دیدن اینکه آیا عضو گروه PI هستید، به دفتر پناهندگی ایی که ضمیمه این اطلاعیه است تماس بگیرید. برای سوالات دیگر که مربوط به Al Otro Lado v. Mayorkas می شود شما می تواند به آدرس کنسول گروه MeteringClass@splcenter.org ایمیل ارسال کنید.

چطور اطلاعات بیشتر به دست بیاورم؟

اگر شما سوال خاصی در مورد مصاحبه بررسی و تثبیت عضویت گروه PI دارید، شما می توانید با وکیل مهاجرت خود یا به دفاتر پناهندگی مندرج که ضمیمه این اطلاعیه است، تماس بگیرید.

شما می توانید اطلاعات دیگری در مورد دعوی حقوقی Al Otro Lado و حکم مقدماتی از طریق ارسال ایمیل به وکلایی که از گروه PI دفاع می نمایند (کنسول گروه) به دست بیاورید: MeteringClass@splcenter.org. کنسول گروه از پناجویان به شکل انفرادی از قضایای شان در مقابل دولت، نمایندگی نمی کنند. شما حق دارید با نماینده قانونی جداگانه به انتخاب خود بدون هزینه برای دولت تماس بگیرید.

ت: برای دیدن اینکه آیا عضو گروه PI هستید، به دفاتر پناهندگی ایی که ضمیمه این اطلاعیه است تماس بگیرید.
برای سوالات دیگر که مربوط به Al Otro Lado v. Mayorkas می شود شما می تواند به آدرس کنسول گروه MeteringClass@splcenter.org ایمیل ارسال کنید.